

MYRIAM MARBE

TROMMELBASS

Trio à cordes

Ritm

(im Druck: „Ritm de pace“, mit Tipp-Ex zu „ritm“ verändert)

Trio de coarde

Trommelbass

für Streichtrio und Trommel

Entstehungsjahr: 1985

Druck 1987

Digitalisat enthält die gedruckte Partitur

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke
sind kostenfrei gestattet
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Editura muzicală Bukarest,
zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:
www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe

Verlag: Editura muzicală Bukarest
www.edituramuzicala.ro

MM 1985/2

MYRIAM MARBE

RITM

TRIO DE COARDE

TROMMELBASS

TRIO À CORDES

Partitura

EDITURA



MUZICALĂ



MM 1985/2

MYRIAM MARBE

RITM

TRIO DE COARDE

TROMMELBASS

TRIO À CORDES



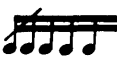








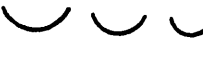


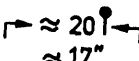

Partitura



EDITURA MUZICALĂ
București — 1987

MM 1985/2

Legendă • Legende

	sucesiune rapidă decelerată	<i>succession rapide qui raréfie progressivement</i>
	sucesiune rapidă accelerată	<i>succession rapide en accélération progressive</i>
	sucesiune rapidă	<i>succession rapide</i>
	arc desemnând durata procesului muzical respectiv	<i>arc signalant la durée du processus musical qu'il renferme</i>
	repetarea și sfârșitul formulei din cadru	<i>répétition et fin de la formule inscrite dans le carré</i>
IMP	improvizație pe tipul formulei propuse	<i>improvisation sur la formule proposée</i>
	pizz. bartókian	<i>pizz. de type Bartók</i>
	sunet foarte înalt	<i>son extrêmement aigu</i>
	sucesiune coboritoare de sunete foarte înalte	<i>succession descendente de sons extrêmement aigus</i>
	sucesiune neregulată de sunete foarte înalte	<i>succession irrégulière de sons extrêmement aigus</i>
	sincronizat	<i>synchronisé</i>
	nesincronizat	<i>nonsynchronisé</i>
	respirație (pauză) proporțională cu lărgimea arcului	<i>respiration (pause) proportionnelle à la largeur de l'arc</i>
	respirație imperceptibilă, uneori ca un oftat	<i>respiration imperceptible, parfois comme un soupir</i>
	anularea măsurii	<i>annulation de la mesure</i>
	durata aproximativă a secțiunilor neîncadrate în măsură	<i>durée approximative des sections en dehors de la mesure</i>
	semne de înălțare sau coborîre ne-temperată	<i>signes non-tempérés : plus haut ou plus bas.</i>

Accidenții sînt valabili doar pentru nota în fața căreia sînt așezați. Becarii sînt puși doar de precauție. De la reperul 102 se adaugă un efect de percuție. Acesta poate fi susținut de către un instrumentist, fie pe un tom-tom adecvat sau, eventual, (la nevoie) înregistrat pe bandă. Autorul preferă categoric timbrul natural și efectul stereofonic în sală (tom-tom-ul ascuns în fundul sălii). *Crescendo*-ul acestui efect poate fi amplificat prin multiplicarea tom-tom-urilor în sală (efect copleșitor), dar doar în zona reperelor 114—120.

Les accidents sont valables uniquement pour la note devant laquelle ils sont placés. Les bécarres n'y sont mis que par précaution. A partir du repère 102, s'ajoute un effet de percussion. Ce dernier peut être soutenu par un instrumentiste à un tambour (tom-tom) adéquat, ou bien, éventuellement (si besoin est), réalisé à l'aide d'un enregistrement sur bande magnétique. L'auteur préfère de loin le timbre naturel et l'effet stéréophonique dans la salle (le tambour ou tom-tom caché au fond de la salle). Le crescendo de cet effet peut être amplifié par la multiplication de l'instrument respectif dans la salle (plusieurs tambours stéréophoniques — effet envahissant), mais uniquement dans la zone des repères 114—120.

Durata generală : 12' — 13'

Durée générale . 12' — 13'

MM 1985/2

RITM

TRIO DE COARDE



TROMMELBASS

TRIO À CORDES

MYRIAM MARBE

$\text{♩} = 72$

1 2 3 4 5

VIOLINO

Quasi cembalo

VIOLA

mp

poco cresc.

VIOLONCELLO

mp

poco cresc.

6 7 8 9 10

poco sf in mf

arco

p

quasi p

11 12 13 14

sf S 8

sf

sf

sf decresc (non molto) arco

sf decresc (non molto) quasi mf

quasi mf

15 16 17 18 19

pierzînd accentele, încetul cu încetul fără accente
 peu à peu en perdant les accents sans accents

pp

mf

pp

mf

pp

(arco)

3

MM 1985/2

20 *flautando*

21 *pont.* ord. 22 *pont.* 23

*mereu fòrd accente-
toujours sans
accents ppp*

ppp subito più legato

(arco)

più f

pont.

(sempre pp)

ord. *pont.* 24 *(in rilievo)* ord. 25 26

*più p, più legato
ord.*

crescendo

sff

*mp
pizz.*

(sempre pp senza cresc.)

ben p ma audibile

27 28

arco

al tallone

jeté

sf

quasi gliss.

ord. 3

jeté

sf

f secco drammatico

jeté

ord. 29 30

jeté

3

ord.

sf

al tallone

3

ff

sf

3

sf

più legato

poco f

MM 1985/2



31 32

poco mf *f* *quasi gliss.*

33 34

sf ff sub. *pesante* *sf ff* *pesante* *ben ff*

35 *fără accente periodice* *sans accents périodiques* *arco* *liscio* *(longa possibile)* *sf ff in ff*

crescendo molto *crescendo molto*

sempre pesante

36 *loco* *sf in ff* 37

sempre ben ff ma senza cresc. *sempre ben ff ma senza cresc.*

MM 1985/2

38 39 40 41

ord. pppp p ma marcato

decresc. p dolce

decresc. p

42 43 44

cu usoare *sf*
avec des petits *sf*

sf

poco *sf*

45 46

ne pas traîner!

farã accente periodice
sans accents périodiques

cu mici suspine
un peu soupiré

sf flaut

quasi gliss.

sf pont. ord.

47 48 49 50

poco stacc.

più legato

quasi gliss. pont.

sf pont. ord. simile

6

MM 1985/2



ord. $\approx 22-25$ \downarrow
ord. fără accente periodice 51 52

sans accents périodiques
quasi gliss
sf pont.

ord. f sf

p sul D sul A

53 poco a 54

sf (sanglots)

sul D

IMP sur les sons harmoniques pp IMP pe flageolette

poco ≈ 13 \downarrow C.L. battuto

← ≈ 11 \downarrow C.L. battuto

sul G piu p

IMP sur les sons harmoniques pp IMP pe flageolette

IMP sur les sans harmoniques IMP pe flageolette

55 $\approx 13-16$ \downarrow

sf jeté C.L. battuto sempre

expresie de contratimp sentiment de contretemps

IMP sur les sans harmoniques perendosi

MM 1985/2

56 *sf* jeté C.L. batt. C.L. batt.

IMP

simile *simile*

jeté C.L. batt. jeté C.L. jeté C.L. jeté C.L.

57 ord. brutale *sff* *S*

58 pe durata de 4 măsuri espace de ≈ 4 mesures

IMP

ben. f

59 ≈ 6-7 măsuri 6-7 mesures

60 *sub pp* *S* *pont.* *sf* *sf* *sf*

sub. pp

61 62 63

gliss. *sf* ord. *pont.* *IMP* sur ce type de formule *sff* (sanglots)

cîteva improvizații de acest tip.



64

65

IMP

precipitando calando

arabesc netemperat
(sanglots - arabesque non tempéré)

crescendo

pizz.

66

67

68

69

(ord.)

quasi legato

f legato

sf

sf

poco decresc.

70

p poco pont. - legatissimo

pp subito

mf

quasi f subito

71

72

pizz. ord.

ord.

sf sempre sf

senza decresc.

pizz. ord. et \circ

mp-mf

arco *IMP pont. legatissimo*

sf

decrescendo

p

9

MM 1985/2

73 ord. 74

ord. arco 75 76 77 78

f simile *quasi f* simile simile

tr *p.* *tr* *p.* *tr* *p.* *tr* *p.*

79

tr *pp* *IMP* *molto decrescendo* *tr*

poco sf *molto* *pp* *p* *pont. legatissimo* *ord.*

tr *IMP* *sf* *sf* *sf* *sf*

PP *sf* neregulați; fără nici-o aluzie la pulsație
les *sf* irréguliers (aucune allusion au rythme ♩-72!)

80 81 82

pizz. *ben p* *ben p* *sf* *sf* *cresc.*

10 *ben p* *tr* *cresc.*

MM 1985/2



83 ≈ 40 $\approx 30''$ IMP *sempre pont.* arco *pp rapidissime* 84

ff *decresc. poco a poco* *decresc. molto* *pp rapidissime* *quasi gliss.* *pont.*

ff *tr* *decresc. poco a poco* *marcato*

85 86

IMP

87

88

MM 1985/2

$\approx 12-15 \approx 10-12''$ $\approx 18 \approx 15''$
 89 90
 ord. (S)
 din ce în ce mai rare
 de plus en plus rares
 perdendosi

$\approx 23 \approx 18''$
 91 92
 perdendosi
 ord. *ben pp*
ben pp

$\approx 24 \approx 15-18''$ quasi Vivaldi
 perdendosi 93
 sempre *pp*
ben p
 perdendosi
ben pp

$\approx 25-26 \approx 18-20''$
 94 95
poco f (non troppo) ma brillante
 gliss. *pont.* C.L. batt. ord. tr.
 perdendosi
ben pp



8 $\approx 10-11 \downarrow \approx 18''$

96 97, *sf*

jeté *jeté* *jeté*

C.L. battuto quasi gliss. *quasi gliss.* *quasi gliss.*

$\approx 15 \downarrow \approx 13''$

8 *flautando* *flautando* 98

senza vibr. *pont.*

sempre pp

$\approx 20-22 \downarrow \approx 17''$

99 100 101

senza vibr. (presque blanc) *tr ord.*

tr *sempre pp*

(C.L. battuto quasi gliss.) *ord.* *mp*

a se transforma în tril încetul cu încetul mai catifelat, dar mereu pp
transformer en trille peu à peu plus velouté mais toujours pp

$\approx 16-18''$

102 103 104

pizz. ord. → arco *sempre pp*

Tom-Tom dans la salle *

quasi p (lontano)

* Poate fi de asemenea înregistrat pe bandă, dar autorul preferă categoric timbrul natural și efectul stereofonic în sală (în fundul sălii, ascuns).

* Peut être enregistré aussi sur bande magnétique, mais l'auteur préfère de loin le timbre naturel et l'effet stéréophonique dans la salle (au fond de la salle, caché).

105

perdendosi

sul D *pont.* *ord.* *ord.*

sempre eguale *poco a poco piu f*

106-110 ≈ 15"-17"

106

tr *„oiseaux“* *jeté*

p (non troppo) *pont. (pont)* *quasi gliss.*

sf

cresc. poco a poco

perdendosi

108

tr *ord.* *gliss.*

pont. ad lib. harmoniques ord.

109

110

111

ben f

ben f



112 8 113
mp, ma ben audibile
quasi f
quasi f sempre

8 114 115
poco f sf *cresc.* *gliss* *gliss*

8 116 117
ben f (brilliant, même agressif) *perdendosi* *decresc.*
p, ma brillante
ben f *poco decresc.*

118 119
p, ma brillante *mp, quasi dolce, ma poco brillante*
mp, quasi dolce, ma poco brillante
poco sf > poco sf >

Musical score system 1, measures 105-110. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The Treble staff has a wavy line at the beginning, followed by a series of notes with upward and downward arrows above them. The Alto staff contains a melodic line with a trill (tr) and a slur. The Bass staff has a series of notes with a 'poco gliss.' marking. Below the staves, there are dynamic markings: *poco sf*, *poco sf*, *poco sf*, *poco sf*, *poco sf*, *poco sf*. The instruction *C.L. battuto* is written above the second staff.

Musical score system 2, measures 111-115. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The Treble staff is marked *IMP (ord.)* and contains a wavy line and a trill. The Alto staff is marked *IMP* and contains a melodic line with triplets. The Bass staff is marked *IMP* and contains a single note. Below the staves, there are dynamic markings: *mp, ben audibile, dolce*. The instruction *decresc. poco a poco* is written below the first staff, and *meno f (dar încă prezent, mais encore présent)* is written below the second staff. A tempo marking $\frac{120}{\approx 40''}$ is shown above the first staff.

Musical score system 3, measures 116-120. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The Treble staff is marked *121,* and contains a wavy line with a trill and a slur. The Alto staff is marked *C.L. battuto ord.* and contains a wavy line. The Bass staff contains a single note. Below the staves, there is a dynamic marking *sempre decrescendo poco a poco*.

Musical score system 4, measures 121-122. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The Treble staff is marked *122* and contains a wavy line with a trill. The Alto staff contains a melodic line. The Bass staff contains a single note. A box contains the following text:

 Continuati același tip de improvizație „benignă” pe

 Continuez le même type d'improvisation „benigne” sur



123 ≈ 40" ←

Tom-tom-ul, neputînd „invada” muzica, se retrage încetul cu încetul.
 Le (les) tom-tom(s), ne pouvant „envahir” la musique se retire(nt) peu à peu.

124 ≈ 30" ←

senza rall, senza decresc.
ben p, ma audibile, dolce sempre
pp senza rall, ma decresc molto
perdendosi

perdendosi

perdendosi *pour M.N.Paşcanu*

sempre ≈ 18 ♩

doux comme un coeur qui bat
ca o inima care ba-te ba-te ba-te

piu p meno p piu p meno p
dolce, p, ma ben marcato, in rilievo

BUCUREȘTI 5-V-1985

* Lovit ușor cu mîna (în valoare de ♩) pe cutia instrumentului (căutați locul unde rezonanța este mai caldă și mai apropiată de cea a tom-tom-ului).

Frappez doucement (valeur de ♩) avec le main sur le bois de l'instrument (Cherchez l'endroit où la resonance est plus douce et la plus rapprochée de celle du tom-tom).

Redactor
Cornelia TĂUTU

Tehnoredactor
Carmina CIZER

Bun de tipar : 28.01.1987

Coli de tipar : 2,25

Tiparul executat sub cda. 38 la Întreprinderea Poli-
grafică „Filaret“, Unitatea III, str. Dinu Vintilă nr. 4,
București, Republica Socialistă România.

MM 1985/2

Ciorca de la
"Trommelbass" nu
dezvăluie nici-un
sistem (este seris liber)
ci doar proba în
care a fost seris -
Am eliminat - o
din plic .



Trio pentru vioară, violă și violoncel (Trommelbass)

Trio-ul pentru vioară, violă și violoncel a pornit de la ideea pulsației continue (Trommel bass) care, în contextul unei interpretări stilistice moderne, își pierde calitatea de bas armonic în favoarea unei expresii rimico - timbrale.

Prezența sa rămîne constantă pe tot parcursul lucrării, doar cu vreo două mici întreruperi, menite a reliefa și mai mult reparația sa. - Pe acest fond, desfășurarea muzicală, evoluînd pe alte planuri, poate lua ~~diverse~~ diferite direcții expresive, încercînd să scape de constanta obsesivă, lăsîndu-se uneori copleșită de ea, dar, spre final, reușind să o atragă în zone acute, mai puțin crispată. Dar cedere nu are încă loc, ritmul obsesiv revenind amenințător - la un instrument de percuție (efect stereofonic copleșitor). El va declanșa însă o reacție lirică, caldă, pe o pedală de re, obligînd sonoritatea dură să se retragă în favoarea unei pulsații discrete, dar generoase, ca bătăile unei inimi.



MM 1985/2

Trommel bass

Legendă

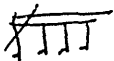
Legende



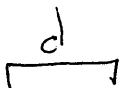
sucesiune rapidă decelerată
succession rapide qui se raréfié progressivement



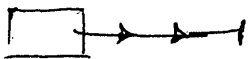
sucesiune rapidă accelerată
succession rapide en accélération progressive



sucesiune rapidă
succession rapide



arc desemnând durata procesului muzical respectiv
arc ^{designant} ~~signalant~~ la durée du processus musical qu'il
renferme



^{si sfinsitul}
repetarea formulei din cadru
^{et Fin}
répétition de la formule inscrite dans le carré

IMP

improvizație pe tipul formulei propuse
improvisation sur la formule proposée

ϕ

pizz. bartókian
pizz. de type Bartók

C.L.

col legno



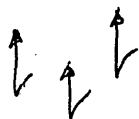
sunet foarte înalt
son extrêmement aigu

MM 1985/2





sucesiune coboritoare de sunete foarte înalte
succession descendente de sons extrêmement aigus



sucesiune neregulată de sunete foarte înalte
succession irrégulière de sons extrêmement aigus



sincronizat
synchronisé



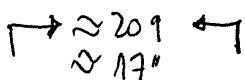
respirație (pauză) proporțională cu lărgimea arcului
respiration (pause) proportionnelle à la largeur de l'arc



respirație imperceptibilă, uneori ca un oftat
respiration imperceptible, parfois comme un soupir



anularea măsurii
annulation de la mesure



durata aproximativă a secțiunilor neîncadrate în măsură
durée approximative des sections en dehors de la mesure

Accidenții sînt valabili doar pentru nota în fața căreia sînt așezați.
Becarii sînt puși doar de precauție.

Les accidents sont valables uniquement pour la note devant laquelle
ils sont placés. Les bécarres n'y sont mis que par précaution.



semne de înălțare sau coborîre netemperată
signes non-tempérés: plus haut ou plus bas.

MM 1985/2



TROMMELBASS

Trio de coarde (vicară, violă, violoncel) la care se adaugă, de la reperul un efect de percuție. Acesta poate fi susținut de către un instrumentist, fie pe un tom-tom adecvat sau, eventual, (la nevoie) înregistrat pe bandă. Autorul preferă categoric timbrul natural și efectul stereofonic în sală (tom-tom-ul ascuns în fundul sălii). Crescendo-ul acestui efect poate fi amplificat prin multiplicarea tom-tom-urilor în sală (efect copleșitor), dar doar în zona reperului

Durata generală: ~ 12' - 13'

Trio à cordes (violon, alto, violoncelle) auquel s'ajoute, à partir du repère , un effet de percussion. Ce dernier peut être soutenu par un instrumentiste à un tambour (tom-tom) adéquat, ou bien, éventuellement (si besoin est), réalisé à l'aide d'un enregistrement sur bande magnétique. L'auteur préfère de loin le timbre naturel et l'effet stéréophonique dans la salle (le tambour ou tom-tom caché au fond de la salle). Le crescendo de cet effet peut être amplifié par la multiplication de l'instrument respectif dans la salle (plusieurs tambours stéréophoniques - effet envahissant), mais uniquement dans la zone du repère

Durée générale: ~ 12' - 13'

MM 1985/2



TROMMELBASS

Trio de coarde (vicară, violă, violoncel) la care se adaugă, de la reperul un efect de percuție. Acesta poate fi susținut de către un instrumentist, fie pe un tom-tom adecvat sau, eventual, (la nevoie) înregistrat pe bandă. Autorul preferă categoric timbrul natural și efectul stereofonic în sală (tom-tom-ul ascuns în fundul sălii). Crescendo-ul acestui efect poate fi amplificat prin multiplicarea tom-tom-urilor în sală (efect copleșitor), dar doar în zona reperului

Durata generală $\approx 12' - 13'$

Trio à cordes (violon, alto, violoncelle) auquel s'ajoute, à partir du repère , un effet de percussion. Ce dernier peut être soutenu par un instrumentiste à un tambour (tom-tom) adéquat, ou bien, éventuellement (si besoin est) réalisé à l'aide d'un enregistrement sur bande magnétique. L'auteur préfère de loin le timbre naturel et l'effet stéréophonique dans la salle (le tambour ou tom-tom caché au fond de la salle). Le crescendo de cet effet peut être amplifié par la multiplication de l'instrument respectif dans la salle (plusieurs tambours stéréophoniques - effet envahissant), mais uniquement dans la zone du repère

Durée générale $\approx 12' - 13'$



MM 1985/2